

Analysis of the Use of Reminding Expression in Japanese Language Learners Based on Jouge Kankei

Hamdan Nikmatulloh

20150830009

Japanese language has many expressions such as reminding expression. The reminding expression in Indonesia and in Japan have the same principle, that is, variations in the use of this expression can be influenced by the status of speakers and speech partners. For example, the relationship between superiors and subordinates or in Japanese called *Jouge Kankei*. This research aims to find out what reminding expression are used by seniors to juniors, what reminding expression are used between classmates, and what reminding expression are used by juniors to seniors in the college environment.

The research data was taken from Japanese learning students in the Special Region of Yogyakarta. The results of this study show that senior speakers use more casual types with the form of *wasurenaide* expressions when talking to their juniors with a frequency of use 9 times, classmate speakers use a casual variety with the form of *wasurenaide* expressions when talking to their classmate with a frequency of use 9 times, and junior speakers use more formal forms with expressions of *wasurenaidekudasai* when speaking with seniors with a frequency of use 13 times.

Keywords : analysis of use, reminding expression, Japanese language learners, *jouge kankei*

上下関係に基づく日本語学習者の思い出させる表現の使用分析

ハムダン・ニクマトラ

20150830009

日本語には多くの表現がありますが、思い出させる表現はそのうちの1つである。インドネシアと日本の思い出させる表現は同じ原則を持っています。つまり、これらの表現の使用法のバリエーションは、話し手と話し相手の地位によって影響を受ける可能性があります。たとえば、上司と部下の関係と同級生の間にある関係であり、上下関係と呼ばれる。本研究は、大学における先輩から後輩への思い出させる表現の使用、同級生同士の思い出させる表現の使用、後輩から先輩への思い出させる表現の使用を探るという目的で行う。

研究データはジョグジャカルタ特別州における日本語学習者から収集する。本研究の結果は、先輩が後輩に話している際に「忘れないで」のような砕けた言葉が一番使用する。次に同級生同士の中にも一番使用する思い出させる表現は「忘れないで」である。最後に、後輩が先輩に話している際には思い出させるのに一番使用する言葉は「忘れないで」のフォーマルな形である「忘れないでください」である。

キーワード：使用分析、思い出させる表現、日本語学習者、上下関係